

LAC

Vaste étendue d'eau tout entourée de terre.

Ce mot peut apparaître occasionnellement dans certaines versions ([Job 14:11](#), [1Ma 11:67](#)) ; mais l'hébreu n'a pas de terme correspondant : les plus petites pièces d'eau sont des étangs (voir ce mot) ; les plus grandes sont « des eaux » (*matin*), comme celles de Mérom (voir ce mot), ou même « une mer » (*yâm*), comme celle de Kinnéreth ([No 34:11](#)).

Les trois évangélistes d'origine juive conservent donc le terme de « mer » (grec *thalassa*) pour désigner le lac de Génézareth : mer de Galilée, ou de Tibériade ([Mr 1:16](#), [Mt 4:18](#), [Jn 6:1](#)) ; seul Luc, voyageur en Occident qui connaît la véritable mer, la Méditerranée, prend soin d'employer le terme grec classique *limnè*, mot propre pour lac ([Lu 5:1 8:33](#)). Mais dans [Ap 19:20](#), etc., le même *limnè* est rendu par : étang.

Utilisé avec autorisation de Yves PETRAKIAN

Vous avez aimé ? Partagez autour de vous !

